

خالص سازی و تعیین ساختمان ترکیبات موجود در ریشه کما (*Ferula ovina* Boiss.)

مهرداد ایرانشاهی<sup>۱\*</sup>، امیر فامیلی<sup>۲</sup>، کارلا باسارلو<sup>۳</sup>، سونیا پیاستته<sup>۴</sup>، کوزیموپیزا<sup>۵</sup>

- ۱- دانشیار، مرکز تحقیقات بیوتکنولوژی و دانشکده داروسازی، دانشگاه علوم پزشکی مشهد، مشهد  
 ۲- دانشجوی داروسازی، گروه فارماکونوزی، مرکز تحقیقات بیوتکنولوژی، دانشگاه علوم پزشکی مشهد، مشهد  
 ۳- دستیار، گروه علوم دارویی، دانشگاه سالرنو، سالرنو، ایتالیا  
 ۴- استاد، گروه علوم دارویی، دانشگاه سالرنو، سالرنو، ایتالیا  
 ۵- استاد، گروه علوم دارویی، دانشگاه سالرنو، سالرنو، ایتالیا  
 \*آدرس مکاتبه: مشهد، بلوار وکیل آباد، مجتمع دانشگاهی پردیس، دانشکده داروسازی  
 صندوق پستی: ۱۳۶۵ - ۹۱۷۷۵، تلفن: ۸۸۲۳۲۵۵ (۰۵۱۱)، نمابر: ۸۸۲۳۲۵۱ (۰۵۱۱)  
 پست الکترونیک: iranshahim@mums.ac.ir

تاریخ دریافت: ۸۷/۴/۱۶

تاریخ تصویب: ۸۸/۱۱/۱۴

## چکیده

مقدمه: جنس *Ferula* بیش از ۱۳۰ گونه در جهان دارد که قریب به ۳۰ گونه آن در ایران یافت می‌شود. بر روی شناسایی ترکیبات موجود در گونه‌های این جنس تحقیقات گسترده‌ای صورت گرفته است، اما تاکنون فقط فروتینین و فروتین از این گونه *F. ovina* شناسایی شده است.

هدف: شناسایی و تعیین ساختمان ترکیبات موجود در ریشه گیاه *F. ovina*.

روش بررسی: عصاره دی کلرومتانی ریشه گیاه *F. ovina* به روش خیساندن تهیه شد. عصاره به روش تبخیر حلال تغلیظ شده و ۲۰ گرم از آن بر روی ستونی به طول و قطر ۶۰ و ۵ سانتی‌متر که حاوی فاز ثابت سیلیکاژل بود، قرار گرفت. شستشوی ستون با حلال اتردوپترول آغاز و با افزودن تدریجی قطبیت حلال به وسیله حلال اتیل استات ترکیبات به ترتیب قطبیت کم به زیاد از ستون خارج شدند. بخش‌های جمع‌آوری شده حلال خارج شده از ستون ۲۵۰ سی‌سی بودند که بعد از کنترل با کروماتوگرافی صفحه نازک<sup>۱</sup>، بخشهایی که ترکیبات مشابه داشتند با یکدیگر مخلوط شدند.

نتایج: در پایان کار کروماتوگرافی ستون، سه ترکیب عمده به نام‌های استیلوزین<sup>۲</sup>، شیمگین<sup>۳</sup> و فروتینین<sup>۴</sup> به صورت خالص به دست آمد. ساختمان ترکیبات ذکر شده با استفاده از طیف‌های یک بعدی و دو بعدی رزونانس مغناطیسی هسته<sup>۵</sup> تعیین شدند. دو ترکیب اول از مشتقات مونوترپن‌ها و ترکیب سوم از مشتقات سزکوئی‌ترین‌ها می‌باشند.

نتیجه‌گیری: عمده ترکیبات عصاره دی کلرومتانی ریشه گیاه *F. ovina* مشتمل بر سه ترکیب شناخته شده استیلوزین، شیمگین و فروتینین می‌باشد. از آنجایی که بیشترین ماده موجود در این گیاه فروتینین است و نظر به اهمیت فروتینین به عنوان یکی از قویترین استروژن‌های طبیعی اهمیت این گونه از *Ferula* دو چندان می‌شود.

گل واژگان: چتریان، *Ferula ovina*، ریشه، استیلوزین، شیمگین، فروتینین

<sup>1</sup> TLC

<sup>2</sup> Stylosin

<sup>3</sup> Tschimgine

<sup>4</sup> Ferutinin

<sup>5</sup> NMR



شده است [۲۱]. از گیاه مذکور اثرات شل کننده عضلات صاف نیز گزارش شده است [۲۲]. خالص سازی و تعیین ساختمان ترکیبات این گیاه به طور کامل مورد بررسی قرار نگرفته است. از آنجا که در تمام گونه های *Ferula* قسمت اعظم متابولیت های ثانویه در ریشه ذخیره می شوند اندام گیاهی ریشه برای انجام این تحقیق مورد استفاده قرار گرفت.

## مواد و روش ها

### جمع آوری و شناسایی نمونه گیاهی

ریشه گیاه *F. ovina* از ارتفاعات کوه های بینالود (دره زشک) اواسط اردیبهشت ماه سال ۱۳۸۶ جمع آوری شد. گیاه مذکور در هرباریوم دانشکده داروسازی مشهد تعیین نام و با شماره ۱۰۱۱ بایگانی شد.

### مواد و دستگاه های مورد استفاده

تمام حلال های مورد استفاده در این تحقیق از شرکت دکتر مجللی خریداری و پس از تقطیر مورد استفاده قرار گرفت. سیلیکاژل ستون با مش ۴۰۰ - ۲۳۰ از شرکت مرک آلمان خریداری شد. صفحات TLC با پوشش آلومینیومی از شرکت مرک خریداری شد. برای مشاهده لکه های TLC از دستگاه UV مدل CAMAG سوئیس استفاده شد. برای تعیین نقطه ذوب از دستگاه Electrothermal 9100 استفاده شد. آزمایش های NMR با استفاده از دستگاه Bruker-DRX-600 انجام گرفت. تمام نمونه های NMR در حلال  $CDCl_3$  شرکت Carlo Ebra با درجه خلوص ۹۹/۹۵ درصد دوتریوم حل شده و آزمایش های NMR بر روی آنها صورت گرفت. طیف های به دست آمده با استفاده از نرم افزار Mestrec تجزیه و تحلیل شد.

### عصاره گیری و جداسازی مواد

۵۰۰ گرم پودر خشک ریشه گیاه به وسیله ۳ لیتر حلال دی کلرومتان به مدت ۳۶ ساعت با روش خیساندن عصاره گیری شد. وزن عصاره تغلیظ شده معادل ۹۳ گرم بود.

جنس *Ferula* از جمله جنس های پرجمعیت خانواده چتریان می باشد که بالغ بر ۱۳۰ گونه و طبق برخی منابع تا ۱۸۰ گونه در دنیا دارد [۱] و این گونه ها عمدتاً در آسیای میانه، شوروی سابق، ایران، افغانستان، ترکیه و چین وجود دارند. ۳۰ گونه این جنس از ایران گزارش شده است [۲].

تاکنون بر روی ترکیبات این جنس کارهای گوناگونی صورت گرفته است و ترکیباتی از دسته های مختلف از جمله سزکوئی ترین ها [۳، ۴، ۵، ۶]، کومارین ها [۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱]، ترکیبات گوگردی [۱۲، ۱۳] و اخیراً کومارین گلیکوزیدها [۱۴] شناسایی شده اند. در تحقیقات انجام گرفته بر روی ترکیبات به دست آمده از این گیاهان مواد بیولوژیک با اثرات مختلف از جمله مهار تشکیل رنگدانه های میکروبی [۱۵]، ضدسالک [۱۰]، ضدویروس [۱۶]، ضدمایکوباکتریوم [۱۷]، القاء کننده آپوپتوز سلول های سرطانی ملانوما [۱۸]، مهارکننده ماتریکس متالو پروتیناز [۱۹]، پیشگیری کننده از سرطان [۲۰] و غیره شناسایی شده است.

مهمترین گیاهان این جنس که در طب گذشته ایران سابقه مصرف دارند عبارتند از: *F. gumosa* و *F. assa-foetida* که گونه آخر تولید اولئومگ رزینی می کند که موارد مصرف دارویی متعددی در طب گذشته داشته و هم اکنون نیز استفاده می شود. این اولئومگ رزین از گونه های دیگر *Ferula* از جمله *F. rigidula*، *F. foetida* و *F. alliacea* نیز به دست می آید. رزین *F. gumosa* نیز تحت عنوان باریجه از دیرباز استفاده می شده است. نظر به جنبه های دارویی گیاهان این جنس و ترکیبات جالب توجهی (از نظر اثرات بیولوژیک دارویی) که از این گیاهان شناسایی شده است تحقیق حاضر به شناسایی یکی از گونه های وافر *Ferula* که در اغلب نقاط ایران از جمله استان اصفهان، چهار محال و بختیاری، خراسان رضوی و شمالی و برخی استان های دیگر پراکندگی دارد می پردازد. *F. ovina* که با نام کما نیز شناخته می شود [۲] برخلاف برخی از گونه های دیگر کما که به خاطر ترکیبات گوگرددار بدبو هستند خوشبو و معطر است و بر روی اجزاء اسانس اندام های هوایی آن تحقیقاتی انجام



مناسب دارند و نیازی به خالص‌سازی بیشتر با روش‌های کروماتوگرافی صفحه یا HPLC نبود.

## نتایج

اولین ترکیبی که به صورت پودر کریستالی سفید رنگ با نقطه ذوب ۱۲۰-۱۲۲ درجه سانتی‌گراد از ستون خارج شد ماده‌ای به نام استیلوزین<sup>۱</sup> نام داشت که ساختمان آن قبلاً تعیین شده و از گیاه *Ferula stylosa* جداسازی شده بود. طیف‌های پروتون<sup>۲</sup> و کربن<sup>۳</sup> این ماده نشان‌دهنده ساختار استر ۳- متوکسی-۴- هیدروکسی بنزوئیک اسید با الکل فنچول بود. با توجه به شکل شماره ۱ و جدول شماره ۲ چهار گروه متیل تک شاخه در طیف پروتون با جابجایی‌های شیمیایی ppm ۰/۸۷ (H-۹)، ppm ۱/۱۳ (H-۸)، ppm ۱/۲۰ (H-۱۰) و ppm ۳/۹۷ (CH<sub>3</sub>O) مشاهده شد.

ترکیبات ۲۱ گرم از این عصاره با استفاده از ستون کروماتوگرافی با فاز ثابت سیلیکاژل طبق مراحل درج شده در جدول شماره ۱ خالص‌سازی شد. طول و قطر ستون سیلیکاژل به ترتیب ۶۰ و ۵ سانتی‌متر بود.

همان‌طور که در جدول شماره ۱ آمده است شستشوی ستون ابتدا با حلال اتردوپترول - اتیل استات به نسبت ۲۰ به ۱ آغاز شد و به تدریج با افزودن نسبت اتیل استات و افزایش قطبیت حلال شستشودهنده تا اتیل استات ۱۰۰ درصد ادامه یافت. در پایان ۳ ترکیب خالص از ستون به دست آمد که وزن هر کدام به ترتیب خروج از ستون معادل: استیلوزین ۷۰۶ میلی‌گرم، شیمگین ۱۶۹۱ میلی‌گرم و فروتینین ۲۸۲۶ میلی‌گرم بود. با انجام آزمون TLC و همچنین طیف‌های NMR تهیه شده از ترکیبات ذکر شده مشخص شد که خلوص

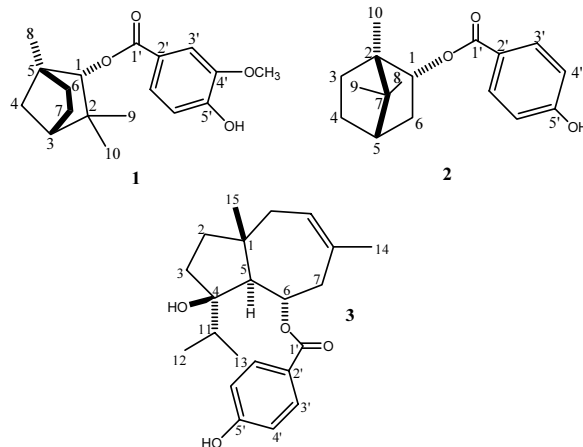
<sup>1</sup> Stylosin                      <sup>2</sup> H-NMR  
<sup>3</sup> <sup>13</sup>C-NMR

جدول شماره ۱ - سیستم حلال مورد استفاده در کروماتوگرافی ستون عصاره ریشه کما

نسبت اتردوپترول به اتیل استات*	حجم حلال مصرفی (میلی‌لیتر)
۲۰	۸۴۰
۱۹	۱۰۰۰
۱۸	۹۵۰
۱۷	۹۰۰
۱۶	۸۵۰
۱۴	۷۵۰
۱۲	۶۵۰
۱۰	۱۱۰۰
۵	۱۲۰۰
۰	۲۰۰۰

\* به عنوان مثال عدد ۲۰ به مفهوم ۲۰ حجم اتردوپترول در مقابل ۱ حجم اتیل استات است.





شکل شماره ۱ - ساختمان شیمیایی استیلوزین (۱)، شیمگین (۲) و فروتینین (۳)

جدول شماره ۲ - جابجایی شیمیایی پروتون‌ها و کربن‌های استیلوزین، شیمگین و فروتینین در  $^{600}$  NMR مگاهرتز در حلال کلروفرم دوتره

فروتینین		شیمگین		استیلوزین		شماره پروتون/کربن
کربن ppm	پروتون (ثابت کوپلاز بر حسب هرتز) ppm	کربن ppm	پروتون (ثابت کوپلاز بر حسب هرتز) ppm	کربن ppm	پروتون (ثابت کوپلاز بر حسب هرتز) ppm	
۴۴/۰	-	۸۱/۰	۵/۱۳ brd (۹)	۸۶/۵	۴/۶۱ s	۱
۴۱/۲	۱/۲۸ m ۱/۵۷ dd (۱۲، ۹)	۴۹/۱	-	۳۹/۸	-	۲
۳۱/۴	۱/۶۵ m ۱/۹۷ m	۳۶/۹	۱/۱۶ dd (۱۳/۸، ۳) ۲/۵۱ m	۴۸/۴	۱/۸۰ brs	۳
۸۷/۰	-	۲۸/۱	۱/۳۳ m ۱/۸۲ m	۴۱/۴	۱/۲۶* ۱/۶۸ brd (۱۰/۲)	۴
۶۰/۱	۲/۰۳ d (۱۰/۸)	۴۴/۶	۱/۷۶ t	۴۸/۶	-	۵
۷۱/۲	۵/۲۸ ddd (۲/۴، ۱۰/۸، ۱۰/۸) ۲/۳۰ dd (۱۴/۵، ۳)	۲۷/۴	۱/۴۳ m ۲/۱۵ m	۲۶/۹	۱/۲۴* ۱/۹۴ m	۶
۴۱/۴	۲/۵۷ dd (۱۰، ۱۴/۵)	۴۷/۸	-	۲۵/۹	۱/۵۴ m ۱/۸۰*	۷
۱۳۳/۵	-	۱۹/۷	۰/۹۵ s	۲۹/۷	۱/۱۳ s	۸
۱۲۵/۲	۵/۵۸ brm	۱۸/۸	۰/۹۸ s	۱۹/۵	۰/۸۷ s	۹
۴۰/۹	۱/۹۶ m ۲/۰۷ m	۱۳/۱	۰/۹۶ s	۲۹/۷	۱/۲۰ s	۱۰
۳۷/.	۱/۹۵ m	-	-	-	-	۱۱
۱۷/۵	۰/۹۶ d (۶/۶)	-	-	-	-	۱۲
۱۸/۵	۰/۸۷ d (۶/۶)	-	-	-	-	۱۳
۲۶/۳	۱/۸۴ s	-	-	-	-	۱۴
۲۰/۲	۱/۱۲ s	-	-	-	-	۱۵



ادامه جدول شماره ۲- جابجایی شیمیایی پروتون‌ها و کربن‌های استیلوزین، شیمگین و فروتینین در  $^{600}\text{NMR}$  مگاهرتزدر حلال کلروفرم دوتره

فروتینین		شیمگین		استیلوزین		شماره پروتون/کربن
کربن ppm	پروتون (ثابت کوپلاژ بر حسب هرتز) ppm	کربن ppm	پروتون (ثابت کوپلاژ بر حسب هرتز) ppm	کربن ppm	پروتون (ثابت کوپلاژ بر حسب هرتز) ppm	
۱۶۷/۳	-	۱۶۸/۰	-	۱۶۶/۷	-	۱'
۱۲۱/۸	-	۱۲۲/۲	-	۱۲۲/۸	-	۲'
۱۳۲/.	۷/۹۳ d (۹)	۱۳۱/۹	۸/۰۱ d (۸/۴)	۱۱۱/۸	۷/۶۱ d (۱/۲)	۳'
۱۱۵/۵	۶/۹۱ d (۹)	۱۱۵/۴	۶/۹۹ d (۸/۴)	۱۴۶/۲	-	۴'
۱۶۱/۳	-	۱۶۱/۰	-	۱۴۹/۹	-	۵'
۱۱۵/۵	۶/۹۱ d (۹)	۱۱۵/۴	۶/۹۹ d (۸/۴)	۱۱۴/۰	۶/۹۷ d (۸/۴)	۶'
۱۳۲/.	۷/۹۳ d (۹)	۱۳۱/۹	۸/۰۱ d (۸/۴)	۱۲۳/۹	۷/۶۸ d (۸/۴)	۷'
-	-	-	-	۵۶/۰	۳/۹۷ s	متوکسی

گروه هیدروکسیل شناسایی شد. هیدروژن ۳' نیز با کربن ۴' همبستگی نشان داد که تأیید دیگری بر ساختمان پیشنهاد شده می‌باشد.

کربونیل مشاهده شده در طیف کربن این ماده با جابجایی شیمیایی  $^{166.7}\text{ppm}$  که خاص گروه استری می‌باشد به کربن ۱' ارتباط داده شد. در طیف  $^{13}\text{C}$  سیگنال هیدروژن مشاهده شده در  $^{161}\text{ppm}$  (H-۱) با کربن ۱' استری همبستگی نشان داد. این همبستگی موقعیت اتصال ۳- متوکسی - ۴- هیدروکسی بنزوئیک اسید را به مونوترین فنچول برای این ساختمان تأیید می‌کند. اطلاعات به دست آمده از طیف COSY دو بعدی منطبق با ساختار *stylosin* بود [۲۳]. اطلاعات کامل مربوط به طیف‌های هیدروژن و کربن در جدول شماره ۲ آمده است.

ماده دومی که به دنبال استیلوزین از ستون خارج شد ماده‌ای با نقطه ذوب  $158 - 159$  درجه سانتیگراد و جامد کریستال بود. اطلاعات طیف‌های پروتون و کربن نشان داد که ساختمان این ترکیب مانند استیلوزین یک مشتق استری از مونوترین می‌باشد. در طیف پروتون ۳ سیگنال تک شاخه مربوط به گروه‌های متیل ۸، ۹ و ۱۰ به ترتیب در  $0.98$ ،  $0.95$  و  $0.96\text{ppm}$  ظاهر شد. با توجه به اطلاعات به دست آمده از طیف دو بعدی HSQC متیل‌های مذکور به ترتیب با سیگنال کربن‌های ظاهر شده در  $19.7$ ،  $18.8$  و  $13.1\text{ppm}$  مرتبط

در طیف  $^{13}\text{C}$  HMBC گروه‌های متیل ذکر شده به ترتیب با کربن‌های  $^{166.7}\text{ppm}$  (C-۲)،  $^{122.8}\text{ppm}$  (C-۳) و  $^{111.8}\text{ppm}$  (C-۱)؛ H-۸ با کربن‌های  $^{146.2}\text{ppm}$  (C-۵) و  $^{149.9}\text{ppm}$  (C-۱)؛ H-۱۰ با کربن‌های  $^{114.0}\text{ppm}$  (C-۲) و  $^{123.9}\text{ppm}$  (C-۳)؛ H-۱۰ با کربن‌های  $^{111.8}\text{ppm}$  (C-۱) و  $^{146.2}\text{ppm}$  (C-۴) همبستگی نشان دادند.

در ناحیه آروماتیک طیف پروتون سه سیگنال مشخص دیده شد. این سیگنال‌ها به ترتیب از جابجایی شیمیایی کم به زیاد عبارت بودند از:  $^{6.97}\text{ppm}$  (دو شاخه با ثابت کوپلاژ  $8/4\text{Hz}$  مربوط به H-۶)،  $^{7.61}\text{ppm}$  (دو شاخه با ثابت کوپلاژ  $1/2\text{Hz}$  مربوط به H-۳) و  $^{7.68}\text{ppm}$  (دو دوشاخه با ثابت‌های کوپلاژهای  $8/4\text{Hz}$  و  $1/2\text{Hz}$  مربوط به H-۷). ثابت کوپلاژ  $8/4\text{Hz}$  مربوط به موقعیت ارتو هیدروژن‌های ۶' و ۷' و ثابت کوپلاژ  $1/2\text{Hz}$  مربوط به موقعیت متا هیدروژن‌های ۳' و ۷' بود. هیدروژن ۶' در طیف  $^{13}\text{C}$  HMBC علاوه بر نشان دادن همبستگی با کربن ۷' ( $^{123.9}\text{ppm}$ ) با دو کربن نوع چهارم آروماتیک با جابجایی‌های شیمیایی  $^{149.9}$  و  $^{146.2}\text{ppm}$  ارتباط نشان داد. جابجایی شیمیایی اول با توجه به همبستگی هیدروژن‌های  $\text{OCH}_3$  با کربن ۴' تشخیص داده شده بود. جابجایی شیمیایی دوم ( $^{149.9}\text{ppm}$ ) با توجه به مکان ظهور در میدان مغناطیسی ضعیف‌تر و حضور یک عامل الکترون‌گاتیو متصل به کربن آن،

۴- هیدروکسی بنزوئیل با همبستگی هیدروژن ۶ (۵/۲۸ ppm) با کربن ۱' (۱۶۷/۳ ppm) در طیف HMBC تعیین شد. اطلاعات عامل طیف پروتون و کربن این ماده در جدول شماره ۲ آمده است. با توجه به انطباق کامل سیگنال‌های پروتون و کربن این ماده با فروتینین که در مقالات قبلی ذکر شده است، ترکیب مورد نظر فروتینین تشخیص داده شد [۲۵،۲۶].

## بحث و نتیجه گیری

علی‌رغم شناخته بودن ترکیبات گزارش شده در این مقاله، تاکنون فقط یک گزارش در مورد حضور فروتینین و فروتین در *F. ovina* بوده است [۲۷]. بررسی‌های ما نشان داد که سه ترکیب گزارش شده یعنی شیمگین، استیلوزین و فروتینین ترکیبات اصلی عصاره ریشه گیاه را تشکیل می‌دهند. آزمون TLC عصاره متانولی ریشه گیاه (بعد از جداسازی ترکیبات غیرقطبی با دی‌کلرومتان) مجدداً حضور همین سه ترکیب را نشان می‌داد. نکته جالب توجه حضور مقادیر زیاد فروتینین، به عنوان قویترین فیتواستروژن طبیعی، در این گیاه است که جنبه‌های فارماکولوژیکی این گونه از *Ferula* را بالا می‌برد. فروتینین قبلاً از گونه‌های دیگر از جمله *F. jaeskeana* و به خصوص *F. hermonis* شناسایی شده است [۲۸،۲۹]. *F. hermonis* که اسم گونه آن از واژه hormone گرفته شده است از جمله گیاهان دارویی معروف کشور لبنان می‌باشد که به خاطر اثرات شبه استروژنی مورد استفاده قرار می‌گیرد. علاوه بر اثرات شبه استروژنی و فروتینین [۲۹] گیاه *F. hermonis* به عنوان یک کاهنده قوای جنسی در جنس نر نیز مطرح می‌باشد [۳۰]. به هر حال با کشف فروتینین در *F. ovina* به نظر می‌رسد که اثرات فارماکولوژیکی و به خصوص شبه استروژنی گیاه *F. ovina* موضوع تحقیق مناسبی برای فارماکولوژیست‌ها باشد. تحقیقات گذشته اثرات شل‌کنندگی عضلات صاف را از گیاه *F. ovina* در مدل حیوانی نشان داده است.

هرچند که مهم‌ترین متابولیت‌های ثانویه موجود در گیاهان جنس *Ferula* مشتقات سزکویی‌ترپنی می‌باشد. با این وجود به نظر می‌رسد تنوع متابولیکی در گیاه کما<sup>۱</sup> زیاد نیست و

بودند. طیف HMBC همبستگی هیدروژن گروه‌های متیل ۸ و ۹ را با کربن ۷ (۴۷/۸ ppm)، کربن ۲ (۴۹/۱ ppm) و کربن ۵ (۴۴/۶ ppm) و هیدروژن‌های گروه متیل ۱۰ را با کربن ۲ (۴۹/۱ ppm) و کربن ۱ (۸۱/۰ ppm) نشان داد. در ساختمان ترکیب مورد بحث سیگنال گروه  $OCH_3$  مشاهده نشد. در ناحیه آروماتیک طیف پروتون دو سیگنال دو شاخه در ۶/۹۹ و ۸/۰۱ ppm با ثابت کوپلاژ Hz ۸/۴ به ترتیب مربوط به پروتون‌های ۷' - ۳' و ۶' - ۴' که با توجه به موقعیت شیمیایی یکسان بر هم منطبق شده بودند، قابل مشاهده بود. گروه کربونیل استری مانند استیلوزین در ۱۶۸/۰ ppm ظاهر شد. مجموع اطلاعات به دست آمده از پروتون و کربن که در جدول شماره ۲ مشاهده می‌شود ساختمان شیمگین را برای ترکیب مورد نظر نشان داد که قبلاً از ریشه گیاه *Ferula dissecta* گزارش شده است [۲۴]. این ترکیب در واقع همان ایزوبورنیل پارا- هیدروکسی بنزوات است که تحت نام شیمگین<sup>۱</sup> نامگذاری شده است.

آخرین ترکیب جدا شده از ریشه گیاه *F. ovina* که عمده‌ترین ترکیب نیز بود یک مشتق سزکویی‌ترین شناسایی شد. در طیف هیدروژن این ترکیب ۴ گروه متیل شناسایی شد که به صورت دو سیگنال دو شاخه در ۰/۸۷ و ۰/۹۶ ppm با ثابت کوپلاژ Hz ۶/۶ به ترتیب مربوط به هیدروژن‌های ۱۳ و ۱۲ و دو سیگنال تک شاخه مربوط به گروه‌های متیل ۱۴ و ۱۵ با جابجایی‌های شیمیایی ۱/۸۴ و ۱/۱۲ ppm بودند. ناحیه آروماتیک طیف هیدروژن شبیه ترکیب شیمگین بود که نشان‌دهنده حضور عامل ۴- هیدروکسی بنزوئیل در ساختمان ترکیب مورد نظر بود. علاوه بر این سیگنال‌ها یک سیگنال چند شاخه پهن در ۵/۵۸ ppm دیده شد که مؤید حضور پیوند دوگانه در بخش ترپنی مولکول می‌باشد. سیگنال‌های کربن پیوند دوگانه اشاره شده در ۱۲۵/۲ و ۱۳۳/۵ ppm ظاهر شدند. وجود دو گروه متیل و یک گروه ایزوپروپیل (۴ متیل توضیح داده شده در بالا) و تأیید مکان استقرار آنها با استفاده از طیف HMBC اسکلت کاروتان (یک نوع اسکلت سزکویی ترپنی) را برای ترکیب مورد نظر نشان داد. مکان استقرار عامل

<sup>۱</sup> *F. ovina*

<sup>۱</sup> Tschimgine



می‌باشد. در عین حال علاقمندان می‌توانند به مقاله مروری که در زمینه ترپنوئید کومارین‌های جنس *Ferula* نگارش شده مراجعه کنند [۱۱].

### تشکر و قدردانی

این مقاله حاصل طرح تحقیقاتی ۸۶۰۸۲ می‌باشد که بودجه آن از طریق معاونت پژوهشی دانشگاه علوم پزشکی دانشگاه علوم پزشکی مشهد تأمین شده است. از همکاری سرکار خانم شیرعلی در تایپ دقیق این مقاله سپاسگزاری می‌شود.

محدود به سه ترکیب ترپنوئیدی (یک سزکویی‌ترین و دو مونوترپین) می‌شود. این در حالی است که در گونه‌های دیگر مخلوطی از سزکویی‌ترین کومارین‌ها [۹،۱۰] مانند *F. persica* و *F. szowitsiana*، ترکیبات گوگردار *F. foetida*، *F. persica* مانند [۱۲،۱۳،۳۱،۳۲] و *F. asafotida* و *F. rutabensis* متابولیت‌های گلیکوزیده [۱۴] مانند *F. persica* و سزکویی‌ترین لاکتون‌ها [۶،۳۳] مانند *F. penninervis*، *F. varia* گزارش شده است.

در مورد خود گیاه کما مطالعاتی در خصوص عوامل مؤثر در شکست خواب بذرهای آن صورت گرفته است [۳۴،۳۵]. بحث در مورد تنوع ساختاری سزکویی‌ترین‌ها در گیاهان این جنس نیز مفصل می‌باشد که از حوصله این مقاله خارج

### منابع

1. Pimenov MG, Leonov MV. The asian umbelliferae biodiversity database (ASIVM) with particular reference to south – west asian taxa. *Turk. J. Bot.* 2005; 28: 139 - 45.
2. Mozaffarian V. A dictionary of Iranian Plant Names. 3th ed. Farhang Moaser. Tehran. 2003, pp: 228 - 9.
3. Miski M, Jakupovic J. Daucane esters from *Ferula rigidula*. *Phytochemistry* 1990; 29: 173-8.
4. Garg SN, Agarwal SK. New sesquiterpenes from *Ferula jaeschkeana*. *Planta Med.* 1987; 53: 341 - 2.
5. Iranshahi M, Amin G, Jalalizadeh H, Shafiee, A. New germacrane derivative from *Ferula persica*. *Pharm. Biol.* 2003; 41: 431 - 3.
6. Shikishima Y, Takaisha Y, Honda G, Ito M, Takeda Y, Tori M, Takaoda S, Kodzhimatov O K, Ashurmetov O. Sesquiterpenes from *Ferula penninervis*. *J. Nat. Prod.* 2002; 65: 1897 - 903.
7. Nabiev AA, Khasanov TK, Malikov VM. A new terpenoid coumarin from *Ferula kopetdaghensis*. *Khim. Prir. Sodein.* 1982; 1: 48 - 51.
8. Nabiev AA, Malikov VM. Microlobin - a new coumarin from *Ferula microloba*. *Khim. Prir. Soedin.* 1983; 19: 700 - 4.
9. Iranshahi M, Amin G, Shafiee A. A new coumarin from *Ferula persica*. *Pharm. Biol.* 2004; 42: 440 - 2.
10. Iranshahi M, Arfa P, Ramezani M, Jaafari MR, Sadeghian H, Bassarello C, Piacente S, Pizza C. Sesquiterpene coumarins from *Ferula szowitsiana* and *in vitro* antileishmanial activity of 7-prenyloxycoumarins against promastigotes. *Phytochemistry* 2007; 68: 554 - 61.
11. Abd El-Razek MH, Ohta S, Hirata T. Terpenoid coumarins of the genus *Ferula*. *Heterocycles* 2003; 60: 689 - 716.
12. Iranshahi M, Amin G, Amini M, Shafiee A. Sulfur containing derivatives from *Ferula persica* var. *latisecta*. *Phytochemistry* 2003; 63: 965 - 6.
13. Al-said MS, Abdel Sattar E, El-Ferally F, Nahrstedt A, Coen M. New sulphides from *Ferula rutabensis*. *Int. J. Pharmacog.* 1996; 43: 189 - 93.
14. Iranshahi M, Mojarab M, Sadeghian H,



- Hanafi-Bojd MY, Schneider B. Polar secondary metabolites of *Ferula persica* roots. *Phytochemistry* 2008; 69: 473 - 8.
15. Iranshahi M, Shahverdi AR, Mirjani R, Amin GR, Shafiee A. Umbelliprenin from *Ferula persica* roots inhibits the red pigment production in *Serratia marcescens*. *Z. Naturforsch.* 2004; 59: 506 - 8.
16. Zhou P, Takaishi Y, Duan H, Chen B, Honda G, Itoh M, Takeda Y, Kodzhimatov ok, Lee KH. Coumarins and bicoumarin from *Ferula sumbul*: Anti-HIV activity and inhibition of cytokine release. *Phytochemistry* 2000; 53: 689 - 97.
17. Appendino G, Mercalli E, Fuzzati N, Arnoldi L, Stavri M, Gibbons S, Ballero M, Maxia A. Antimycobacterial coumarins from the Sardinian giant fennel (*Ferula communis*). *J. Nat. Prod.* 2004; 67: 2108 - 10.
18. Barthomeuf C, Lim S, Iranshahi M, Chollet P. Umbelliprenin from *Ferula szowitsiana* inhibits the growth of human M4Beu metastatic pigmented melanoma cells through cell-cycle arrest in G1 and induction of caspase-dependent apoptosis. *Phytomedicine* 2008; 15: 103 - 11.
19. Shahverdi AR, Saadat F, Khorramizadeh MR, Iranshahi M, Khoshayand MR. Two matrix metalloproteinase from *Ferula persica* var. *persica*. *Phytomedicine* 2006; 13: 712 - 7.
20. Iranshahi M, Kalategi F, Rezaee R, Shahverdi AR, Ito C, Furukawa H, Tokuda H, Itoigawa, M. Cancer chemopreventive activity of terpenoid coumarins from *Ferula* species. *Planta Med.* 2008; 74: 147 - 50.
21. Ghannadi A, Sajjadi SE, Beigihasan A. Composition of the essential oil of *Ferula ovina* (Boiss.) Boiss. From Iran. *Daru* 2002; 10: 165 - 7.
22. Al-Khalil S, Aqueel M, Afifi F, Al-Eisawi D. Effects of an aqueous extract of *Ferula ovina* on rabbit and guinea pig smooth muscle. *J. Ethnopharmacol.* 1990; 30: 35 - 42.
23. Bagirov VYu, Sheichenko VI, Aliev GV, Pimenov MG. Esters from *Ferula stylosa*. *Khim. Prir. Soedin.* 1980; 6: 789 - 91.
24. Bagirov VYu, Serkerov SV, Mir-Babaev NF, Pimenov MG. Aromatic esters of *Ferula dissecta*. *Khim. Prir. Soedin.* 1984; 1: 113 - 4.
25. Saidkhodzhaev AI, Nikonov GK. The structure of ferutin. *Chem. Nat. Comp.* 1975; 9: 25 - 6.
26. Razdan TK, Qadri B, Qurishi MA, Khuroo MA, Kachroo PK. Sesquiterpene esters and sesquiterpene coumarin ethers from *Ferula jaeskeana*. *Phytochemistry* 1989; 28: 3389 - 93.
27. Saidkhodzhaev AI, Nikonov GK. Components of the roots of *Ferula ovina*. *Chem. Nat. Comp.* 1974; 10: 539.
28. Lhuillier A, Fabre N, Cheble E, Oueida F, Maurel S, Valentin A, Fourasté I, Moulis C. Daucane sesquiterpenes from *Ferula hermonis*. *J. Nat. Prod.* 2005; 68: 468 - 71.
29. Appendino G, Spagliardi P, Cravotto G, Pocock V, Milligan S. Daucane phytoestrogens: A structure-activity study. *J. Nat. Prod.* 2002; 65: 1612 - 5.
30. Zanolli P, Rivasi M, Zavatti M, Brusiani F, Vezzalini F, Baraldi M. Activity of single components of *Ferula hermonis* on male rat sexual behavior. *Int. J. Impot. Res.* 2005; 17: 513 - 8.
31. Duan H, Takaishi Y, Tori M, Takaoka S, Honda G, Ito M, Takeda Y, Kodzhimatov OK, Kodzhimatov K, Ashurmetov O. Polysulphide derivatives from *Ferula foetida*. *J. Nat. Prod.* 2002; 65: 1667 - 9.
32. Rajanikanth B, Ravindranath B, Shankaranaryana ML. Volatile polysulphides of asafoetida. *Phytochemistry* 1984; 23: 899 - 900.
33. Suzuki K, Okasaka M, Kashiwada Y, Takaishi Y, Honda G, Ito M, Takeda, Y, Kodzhimatov OK, Ashurmetov O, Sekiya M, Ikeshiro Y. Sesquiterpene lactones from the roots of *Ferula varia* and their cytotoxic activity. *J. Nat. Prod.* 2007; 70: 1915 - 8.
34. Amou Aghaei R. The effect of cold, alternating temperatures and nitrogenous compounds on seed germination of *Ferula ovina* Boiss. *J. Agric. Sci.* 2006; 16: 159 - 69.





35. Amou Aghaei R. The effect of giberelin, wet cold on seed germination of *Ferula ovina* Boiss.

*Agric. Tech. Sci. Nat. Resources* 2006; 16: 159 - 69.

